

# 合规 手册

适用于Fresenius Medical Care  
的业务合作伙伴



# 背景

Fresenius Medical Care (以下亦称为“FME”) 致力于在与他方互动时遵循道德规范, 并遵守所有适用的法律、法规和行业规范。Fresenius Medical Care 要求其业务合作伙伴做出同样的承诺。“业务合作伙伴”一词是指 Fresenius Medical Care 与之互动的任何人员或组织, 且这些人员或组织并非 Fresenius Medical Care 的关联方、高级职员、董事或员工。

我们重要的业务合作伙伴对于我们的成功发挥着至关重要的作用, 但这些关系对于 Fresenius Medical Care 来说并非没有风险。Fresenius Medical Care 及其关联公司可能需要对其业务合作伙伴的行为担责并承担潜在责任。为了缓解这一风险, Fresenius Medical Care 始终认为诚信是其与业务合作伙伴之间关系的核心要素。Fresenius Medical Care 也要求商业合作伙伴代表 Fresenius Medical Care 作出的任何行为或与其业务相关的任何行为都要以道德规范为基准。

本手册就 Fresenius Medical Care 在道德商业行为方面的期望提供了相关信息, 以促成与业务合作伙伴建立成功的关系。



# 我们的 愿景

在透析、创新研究、引领全球透析服务和产品方面拥有数十年的经验——这就是 Fresenius Medical Care。由于我们的创新技术和治疗理念，肾病患者现在可以更加自信地展望未来。我们为患者描画未来，尽可能地帮助他们获得最好的生活质量。

# 我们的 使命

通过致力于开发创新产品和疗法，Fresenius Medical Care 在患者护理方面实现了最佳的与可持续临床、质量和技术标准。Fresenius Medical Care 的独特地位以多年的专业经验和持续创新为基石。因此，我们研究和开发工作的重点是持续打造创新产品和升级疗法所需的技术和临床优势。

# 共同承诺

Fresenius Medical Care 每天都致力于通过卓越的产品和服务改善全球患者的生活。我们的患者、客户、债权人、投资者和监管机构希望我们诚信开展业务，并遵守所有适用的法律、法规和行业规范。我们的持续成功和声誉取决于我们付诸行动的决心。

我们的业务受到严格监管，并受一系列复杂的法律、法规和行业规范的约束。我们致力于按照这些标准发展业务，并且希望您——我们的业务合作伙伴——也能这样做。您必须遵守您与我们签订的合同，本手册中详述的原则，Fresenius Medical Care 道德和商业行为准则（“准则”），Fresenius Medical Care 供应商行为准则（“供应商准则”）以及适用于您企业的 Fresenius Medical Care 指导方针和政策。不这样做的话，您人、Fresenius Medical Care 和涉及不当行为的相关人员可能会面临罚款、撤销执照或许可证或其他严厉制裁，并失去业务。Fresenius Medical Care 严肃对待合规事务，并且坚持业务合作伙伴也这样做。

Fresenius Medical Care 的员工在日常工作中应遵循准则、政策和指导方针。

Fresenius Medical Care 不要求业务合作伙伴教条式地遵循本准则、政策或指

导方针，惟希望其在遵循所有适用法律、法规和行业规范的同时亦能够遵循相关文件所阐明的良好商业道德原则。

我们致力于以符合我们全球价值观和国际人权标准的合法和道德的方式开展和发展业务，因为我们相信这才是正确之举。通过诚信行事，我们赢得了利益相关者的信任，包括病人，客户、医疗专业人员、监管机构和业务合作伙伴。信任是我们成功的关键驱动因素。相互信任和遵守适用标准是 Fresenius Medical Care 及其业务合作伙伴维系成功合作关系不可或缺的要素。

我们的成功，即 Fresenius Medical Care 和业务合作伙伴的成功，取决于我们实现商业目标以及实现目标的方式。通过坚持最高的道德标准，我们可以提高行业标准和绩效。

请仔细阅读本手册。如果您有疑问，也可将其用作参考资源。如果本手册未能提供您要查找的信息，请随时联系 Fresenius Medical Care 业务联系人或当地合规专员。您也可以选择在 Fresenius Medical Care 的网站 [www.freseniusmedicalcare.com](http://www.freseniusmedicalcare.com) 上提交疑问，您还可以在 Fresenius Medical Care 的网站上找到有关合规事务的更多信息。

合规手册

**2 背景**

**3 我们的愿景  
我们的使命**

管理层寄语

**4 共同承诺**

**6 引言**

第一部分

**7 我们的期望  
和您的职责**

**8 为什么我们要求您  
将合规作为优先事项？**

第二部分

**9 企业腐败和贿赂历程**

**10 国际反腐败法与利益冲突**

第三部分

**15 具有影响力的第三方**

第四部分

**18 差旅和住宿开支**

第五部分

**19 商业礼品、餐食  
和娱乐**

第六部分

**21 客户、广告  
和促销**

第七部分

**22 会计账簿和记录**

第八部分

**23 人权与环境可持续性**

第九部分

**28 多层业务关系**

第十部分

**29 举报潜在  
违规行为**

第十一部分

**30 要点回顾**

第十二部分

**31 Fresenius Medical  
Care 的保障**

# 引言

Fresenius Medical Care 已经制定了一个健全的合规计划。我们很自豪能与业务合作伙伴分享我们的计划内容,以帮助他们履行其法律、监管和道德义务。虽然遵守适用的法律、法规和行业规范是每个人的责任,但作为 Fresenius Medical Care 的业务合作伙伴,您有适用这些标准的特定责任,以确保您的业务或 Fresenius Medical Care 不会 面临任何重大风险或 任。Fresenius Medical Care 严肃对待这一承诺。我们之间的持续合作取决于您是否遵守适用的法律、法规和行业规范,以及是否遵守本准则的原则及向您提供的相关 Fresenius Medical Care 指导方针和政策。



为了帮助业务合作伙伴满足我们的期望, **Fresenius Medical Care** 提供了大量资源:

- ➔ 有关正当商业行为的准则和政策
- ➔ 关于我们所期望的商业行为原则的合规培训
- ➔ 在保密的基础上提出合规问题的渠道
- ➔ 审计以证明这些标准得到遵循

# 我们的期望和您的职责



## 您应做到:

- 1 诚信行事**,以维护您自身和我们的声誉。
- 2 阅读、了解并遵守准本准则中的原则**,供应商准则、我们提供的Fresenius Medical Care指导方针和政策,以及适用于您的所有法律、法规和行业规范义务。
- 3 当您不确定如何处理可能涉及准则、供应商准则、本手册中描述的行为的情况或法律、法规、行业规范的情况时,请提出疑问**。Fresenius Medical Care 鼓励您联系 **Fresenius Medical Care 业务联系人**、当地业务联系人、您当地的合规专员或通过拨Fresenius Medical Care合规行动热线处理问题。
- 4 举报任何涉嫌或实际违反法律、法规、行业规范或准则、供应商准则、指导方针或政策的行为**。您可以联系当地的Fresenius Medical Care 业务联系人或当地合规官或拨打合规行动热线。
- 5 配合调查**和审计/监控程序,该等程序将判定您是否遵守适用标准(包括您的合同中约定的标准),并实施**任何纠正措施**。



## 为什么我们要求您 将合规作为优先事项？

因为这符合**我们的利益**：**作为一家公司**，如果与不道德或非法的商业行为发生关联，或者自己从事这些行为，将面临无法承受的后果。因此，我们需要了解我们的合作方是谁，并确保他们同样致力于践行高标准的商业行为。

因为这符合**您的利益**：**作为我们的业务合作伙伴**，您需要了解潜在的陷阱。您对合规的承诺对于您成功与我们（和其他公司）建立业务往来至关重要。如

果您不积极采取措施避免不当行为，您（作为一家公司）和您的员工可能会面临潜在风险，包括您或您的企业面临起诉和遭受负面影响。

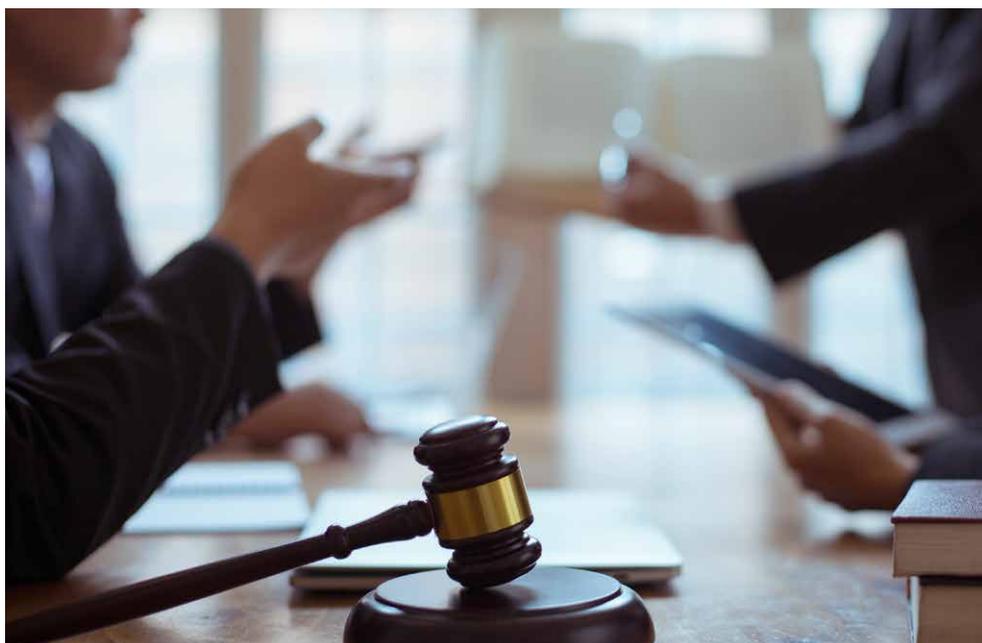
因为**我们均**有重大利益：作为企业公民，我们有责任为一个没有腐败、人权得到尊重、环境得到保护的社会做出贡献。

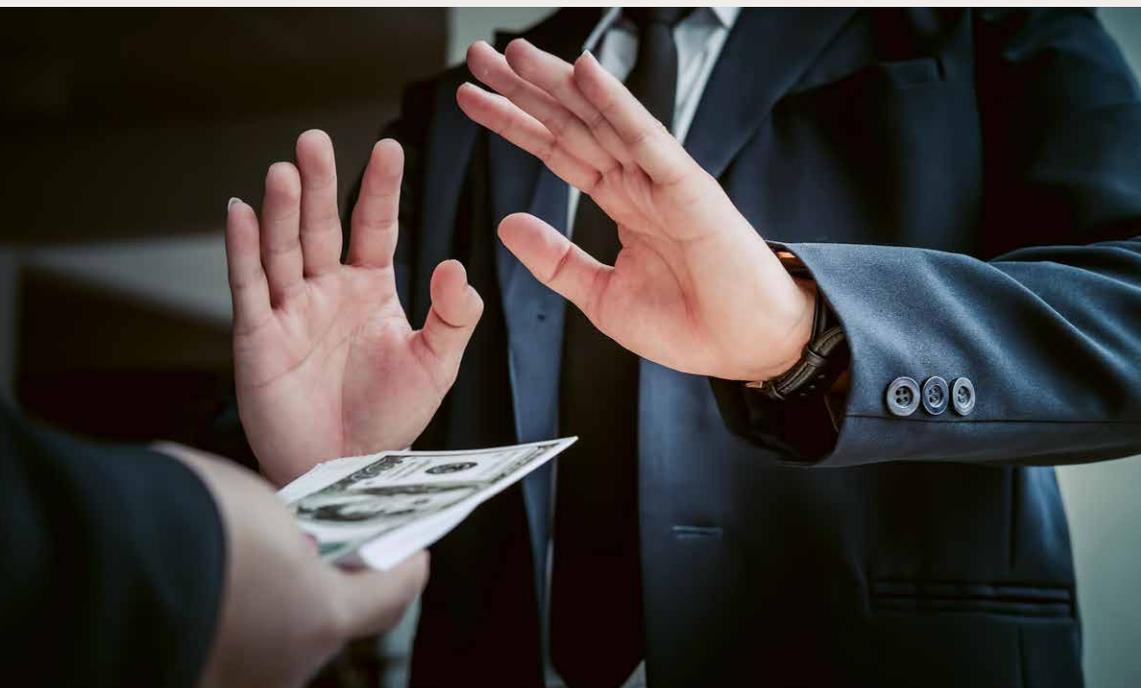
此外，抵制非法或不道德的商业行为尚不足够。我们期望我们自己和合作伙伴以零容忍的态度预防、发现和应对此类行为。

# 企业腐败和 贿赂历程

2019年,经过对2007年至2016年期间发生的事件进行多年调查之后,发现 Fresenius Medical Care 通过各种计划(包括通过中介系统伪造虚假咨询合同、虚假文件及行贿)向至少17个国家/地区的公共卫生官员支付了不正当款项。其后果是,Fresenius Medical Care 就此与美国司法部和美国证券交易委员会达成和解。公司同意支付2.31亿美元的罚款,并接受监管。

通过在Fresenius Medical Care建立了一种新的、强大的合规文化,可持续地重塑我们的合规计划、内部流程和控制,我们在2023年成功结束了监管。我们为自己的成就感到骄傲,也很自豪地知道,我们未来的繁荣将建立在道德商业行为和诚信的坚实基础之上。Fresenius Medical Care坚信,维护一个公平、清洁和透明的商业环境,以优异的产品、服务和价格为主导,符合每个人的切身利益。





## 国际反腐败法 和利益冲突

在本手册的这一部分中,我们讨论两种经常同时存在的不当行为:腐败/贿赂和利益冲突。

## A. 反腐败/反贿赂

### 什么是腐败？

滥用委托权谋取私利。它包括：

- \_ 贿赂当局以中标
- \_ 收取介绍费或销售回扣

Fresenius Medical Care 不容忍任何形式的腐败，无论腐败涉及的是医疗专业人员、政府官员、私人党派，还是购买或销售 Fresenius Medical Care 的商品或服务。我们的商业成功只能建立在价格、质量和服务的基础上。

作为一家全球公司，Fresenius Medical Care 必须遵守多个司法管辖区的反腐败法律，包括：

- \_ 《美国反海外腐败法》(FCPA)
- \_ 《英国反贿赂法》(UKBA)
- \_ 德国刑法
- \_ 我们运营所在国家/地区的反腐败法律



### Fresenius Medical Care 对业务合作伙伴的期望

我们的所有业务合作伙伴都应在形式上和实质上遵守所有适用法律、法规和行业规范。本手册阐明，如果我们的业务合作伙伴未能这样做，则可能导致 Fresenius Medical Care 承担责任。例如，Fresenius Medical Care 可能会因我们的业务合作伙伴在 Fresenius Medical Care 业务中支付的不当款项而面临《美国反海外腐败法》(FCPA) 的罚则。我们不会与存在任何非法或不道德行为的业务合作伙伴保持关系。

### 反贿赂和反腐败 法律和法规的关键要素

反贿赂和反腐败法律和法规禁止：

- \_ 直接或间接通过我们的业务合作伙伴向任何人(政府官员、医疗专业人员或其家庭成员等)提供、承诺、授权或给予任何有价值之物(包括任何商品、服务或其他东西，无论是采取个人利益/好处方式，还是其他方式)，以获得不当利益或获得或保留业务。
- \_ 个人或为任何其他个人或实体要求或同意收取或接受任何有价值之物，以获得不正当利益或影响业务决策

### 什么是贿赂？

向任何人提议、承诺或提供任何有价值之物，或者收取任何人的任何有价值之物，以不当影响某项决策或因过去的行为而回报他人。

贿赂包括：

- \_ 现金和现金等价物
- \_ 礼品(现金或实物)
- \_ 餐饮、娱乐、活动赞助
- \_ 差旅费等

## 示例案例

**问：**我是一名自营职业的销售代理，致力于帮助 Fresenius Medical Care 实现宏伟的销售目标。我国卫生部长有一个女儿将在几个月后结婚。如果我在我的海滩别墅承办该卫生部长女儿的婚礼，我可与卫生部达成协议，在全国所有公立医院安装新的 Fresenius Medical Care 透析机。如果我不要求 Fresenius Medical Care 承担费用，我可以去做？

**答：**不可以。根据所有适用标准，这将被视为不当影响。Fresenius Medical Care 期望其业务合作伙伴放弃此类行为，无论其最终是否承担成本。

**问：**我为 Fresenius Medical Care 产品的一位分销商工作。我们地区的一家肾病诊所的经理在最近的谈判中对我的袖扣表示赞赏——这些袖扣价格昂贵，但我已经使用了一两年。在我的主管的鼓励下，我正考虑将袖扣给他，以此表达我重视我们未来的业务关系。

**答：**无论您的主管说什么，Fresenius Medical Care 希望您不要赠送任何可能会被合理地认为与 Fresenius Medical Care 相关的有价值的礼品。如果您认为礼品可能会对业务关系产生有利影响，或者是受赠人的请求（甚至是隐含请求），则更应放弃赠送礼品。



## B. 利益冲突

利益冲突与贿赂和腐败不同，但经常与腐败同时存在。腐败或贿赂的存在通常也意味着（未披露）个人关系，反之亦然。

当个人利益影响、可能影响或可能被认为影响某人的业务判断或决策时，就会产生利益冲突。应避免此情况。

### 利益冲突的常见示例是什么？

#### 利益冲突的示例可能包括：

- 未披露的与 Fresenius Medical Care 员工或客户员工的个人关系，可能会影响您或员工的工作方式
- 将您的一名亲属推荐至 Fresenius Medical Care 工作，并利用您的商业地位确保该亲属获得职位
- 在 Fresenius Medical Care 竞争对手或客户的董事会或咨询委员会任职，并使用您作为业务合作伙伴所拥有的信息使竞争对手受益
- 为 Fresenius Medical Care 客户工作，同时也积极支持该客户的销售业务，以使 Fresenius Medical Care 受益
- 除了作为 Fresenius Medical Care 的客户或销售中介外，还被 Fresenius Medical Care 公司雇用，并滥用内部信息给 Fresenius Medical Care 公司带来损害，并使您作为客户/销售中介的角色受益

### 我应该如何处理利益冲突？

透明是关键所在。潜在和实际的利益冲突应向 Fresenius Medical Care 披露。我们将评估该等关系是否可以并行存在，是否需要实施控制或保障措施以确保做出公平、公正的业务决策。请联系您的 Fresenius Medical Care 业务联系人或当地合规专员。

## 示例案例

**问：**我每周末都会与 Fresenius Medical Care 的主要联系人一起徒步旅行。这存在问题吗？

**答：**如果您和您的联系人未向您各自的主管披露个人关系并遵循他们的指导，则可能是个问题。您的雇主可能要求您遵循特定的利益冲突流程。原则上，您应该保留您的披露记录以及主管和 Fresenius Medical Care 的回复，以尽量减少您未来对关系保密的看法。

**问：**我有一个朋友在附近经营一家当地的运输公司，他最近问我是否可以帮助他开展业务。我应该对他说些什么？

**答：**您可以将他介绍给您的 Fresenius Medical Care 业务联系人；但是，Fresenius Medical Care 希望您披露您与朋友及其业务的个人和工作关系。

**问：**我销售 Fresenius Medical Care 产品已有 10 年之久。我儿子正在寻找实习机会。由于我与 Fresenius Medical Care 的长期合作关系，我想请求 Fresenius Medical Care 销售经理雇用我的儿子作为实习生。我是否应该发送我儿子的简历？

**答：**在 Fresenius Medical Care，招聘流程完全由人力资源部门处理。Fresenius Medical Care 拥有严格的内部招聘流程，并将根据内部要求和规则进行选择。所有候选人都在竞争中，不存在任何优待。

**问：**我正在安排一个场外活动，以推广 Fresenius Medical Care 产品，并且我需要餐饮服务，且 Fresenius Medical Care 将为此付费。因为我哥哥拥有一家餐厅，我想我可以为 Fresenius Medical Care 获取一些折扣和给我弟弟一些业务来实现这一双赢局面。这是否有问题？

**答：**Fresenius Medical Care 希望您在选择您哥哥的餐馆作为供应商之前向 Fresenius Medical Care 披露此关系，以确保此活动不会与公司的最佳利益冲突。Fresenius Medical Care 将审查并决定如何最好地管理这一潜在的利益冲突。

**问：**我是一名自营职业的诊所管理顾问，正在就诊所效率方案向 Fresenius Medical Care 咨询。我还有另一家公司分销 Fresenius Medical Care 产品和其他医疗设备制造商的产品。我和我的 Fresenius Medical Care 联系人是好朋友，他说这对 Fresenius Medical Care 而言没问题。可以继续与 Fresenius Medical Care 开展业务吗？

**答：**这可能是一种利益冲突。Fresenius Medical Care 希望您与您朋友的主管澄清这一情况，以便 Fresenius Medical Care 能够做出公正的决定。Fresenius Medical Care 可能会提出行动方案，以解除相互关联的关系。

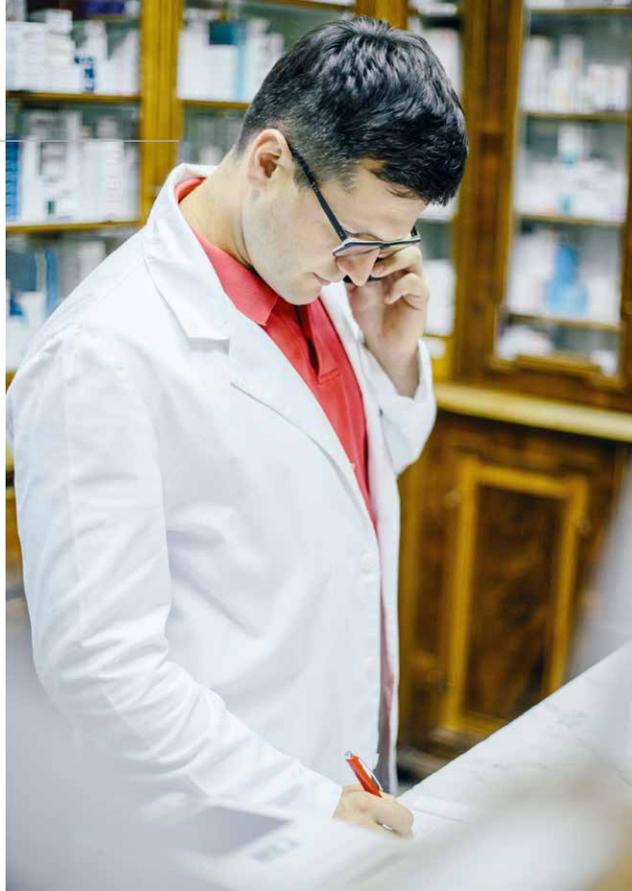


## 具有影响力的 第三方

避免腐败和利益冲突首先要注意我们与可能影响我们业务的个人和机构的关系和往来方式。例如，有权决定授予 Fresenius Medical Care 或其业务合作伙伴业务或影响有关决定的人不应受到不当影响或“被说服”采取行动。支持 Fresenius Medical Care 和我们的业务合作伙伴的理由应以公平的条款、市场定价、服务和产品质量为基础，并且不应源自合乎道德的商业关系以外的任何其他方面。应当注意的是，决策的制定不存在任何不公平地偏向于 Fresenius Medical Care 或我们的业务合作伙伴的情况。

当我们与政府官员和医疗保健专业人员互动时，应特别小心。医疗保健专业人员通常有资格成为政府官员，尤其是在公立医院工作的人员。当政府官员被公司以非法主张作为不当目标时，许多法律体系会实施更严厉的制裁。此外，不允许向政府官员贿赂的标准可能显著高于与个人打交道时的标准。

下一部分定义了一些关键术语，随后是有关如何与有影响力的各方相处的指南。



#### 政府官员：

政府官员是指代表任何地方、地区、州/省市或国家政府（例如，卫生、海关、税务或司法专员或管理人员）行事的个人（无论是被选举、被任命还是被雇佣于公共服务部门），以及 (i) 代表政府所有或政府控制的企业个人（例如，公立医院或大学的医生和职员），(ii) 代表政党或政工处候选人的个人，和 (iii) 代表国际公共组织（例如，联合国、世界银行或经济合作与发展组织 (OECD)）行事的个人。



#### 医疗专业人员：

属于医疗、牙科、制药或护理行业，并且在其专业活动过程中可能开具、购买、供应、推荐或管理医疗器械或医药产品的任何个人。就本定义而言，“医疗专业人员”一词包括：(i)可能开具、购买、供应、推荐或管理医疗器械或医药产品的政府、机构或其他组织（无论是公共部门，还是私营部门）的任何官员或员工，和 (ii) 其主要职业是执业医疗专业人员的任何 Fresenius Medical Care 员工，但不包括 (a) Fresenius Medical Care 的所有其他员工和 (b) 医疗设备或医药产品的批发商或分销商。



#### 潜在推荐来源：

潜在推荐来源是指能够将患者或业务推荐给 Fresenius Medical Care 的个人或实体。例如，医师、医师的直系亲属、医师助理、医院、疗养院、专业护理机构、康复医院以及医院职员或管理人员等。

## 示例案例

**问：**我会见了一家政府医院的肾内科主任，向其展示了 Fresenius Medical Care 产品的用途和重要性。他请我赞助他参加一个肾脏学协会会议。

**答：**Fresenius Medical Care 希望您向其解释称您不能答应此类请求，因为直接赞助不符合医疗器械行业的合规标准。

**问：**我能否以低于公平市场价值 5% 的价格向医疗专业人员销售 Fresenius Medical Care 产品，以便将其保留为我的客户？

**答：**Fresenius Medical Care 产品应以公平市场价值销售，并按照适当的价格计算。不应将折扣用作发展未来关系的不当激励。

**问：**我自己经营顾问公司，Fresenius Medical Care 通过该公司聘请我提供销售策略建议。同时，我在一家肾病设备经销商的采购部门工作。但是，我不是以该身份购买或销售 Fresenius Medical Care 产品。我需要告诉任何人吗？

**答：**Fresenius Medical Care 希望您向经销商的经理和 Fresenius Medical Care 的业务联系人公开您的业务。Fresenius Medical Care 可能希望在其组织内做出改变，以确保不存在实际或潜在的利益冲突。

## 关键考虑因素

当与能够影响 Fresenius Medical Care 业务的人打交道时，适用于以下原则：

- 对于业务合作伙伴正在考虑提供的拟议产品或服务，应真诚行事且备有业务记录。
- 参与业务不应与过去、当前或未来 Fresenius Medical Care 业务交易的不当激励或奖励相挂钩。
- 任何参与 Fresenius Medical Care 业务的业务合作伙伴都必须具备相应、准确和及时地提供所需服务的经验、专业知识和资源。
- 不得为间接影响或奖励配偶、直系亲属（父母、兄弟姐妹、子女或姻亲）或亲密关联人的行为而与他们签订业务合同。
- 商品或服务必须始终以公平的市场价值提供或获得，且决策必须基于质量和价格。



**您何时能遇到具有影响力的业务合作伙伴？**

上述业务合作伙伴可以是您的有关服务或商品购买（直接或间接）的合同合作伙伴，也可以是您的分包商。

# 差旅和 住宿开支

差旅和住宿开支是指在旅行者的正常营业地点以外进行与业务有关的活动相关的交通、住宿和/或签证的费用。



## 关键考虑因素

以下原则适用于旅行和住宿：

- 差旅和住宿开支应与合法的商业目的相关，并根据适用的当地法律、法规和行业规范提供。
- 只能为差旅和住宿开支报销，该等开支的价格合理（例如，无豪华住宿），且适合商务用途。
- 差旅和住宿开支提供或支付不应为了获得或奖励不正当的利益或商业利益。
- 不允许为业务合作伙伴的配偶、家庭成员或客户支付任何费用，包括差旅和住宿开支。
- 为业务合作伙伴提供的航空旅行应预订经济舱。
- 有影响力的个人的差旅和住宿开支应受到监控和监督。
- 所产生的差旅和住宿开支应完整准确地记录在您的会计账簿和记录中。

# 商业礼品、餐食和娱乐

公务礼品和招待, 如为政府官员提供的餐饮和娱乐, 经常在腐败和贿赂案件中发挥重要作用。在腐败和贿赂案例中通常包含商务礼品和款待(例如, 为政府官员提供的餐食和娱乐)。在腐败和贿赂案例中, 通常存在向有价值的客户、决策者或业务合作伙伴提供豪华餐食、娱乐和礼品, 旨在“激励”他们决定支持某项建议或项目, 或奖励他们以往做出的决定。

因此, 任何礼品、餐食或娱乐都必须遵守适用的法律、法规和行业规范。Fresenius Medical Care 鼓励其业务合作伙伴避免出现不当行为。问问自己: 从中立的旁观者角度来看, 礼品、餐食或娱乐给人留下什么印象?



## 礼品

礼品包括表示感谢提供的任何标价或非标价类型物品。礼品不包括其他Fresenius Medical Care 政策中涉及的产品促销、捐赠或赞助。如果您参与 Fresenius Medical Care 业务相关的该等实践, Fresenius Medical Care 将指导您了解该等政策原则。



## 餐食

餐食指任何食品或饮料费用。



## 娱乐

娱乐是指任何文化、社会、体育、休闲或娱乐活动。



## 款待

款待包括提供餐食和娱乐或支付该等费用。款待不包括旅行或住宿, 第四部分对此作了说明。

## 关键考虑因素

- 您不得出于不正当利益或商业利益的目的赠送、提供或接受任何礼品或款待。
- 应格外注意, 确保提供或接受礼品或款待不被视为行贿或受贿。
- 提供或收受礼品和款待应以公开和透明的方式进行, 且并非通过中间人。
- 决不能赠送、提供或接受现金或现金等价物(例如, 礼品卡、支票或代金券)。
- 不应向任何人的配偶、亲属或朋友提供礼品和款待, 除非接受者另外拥有正当商业理由接受礼品和款待。
- 如果提供餐食, 应考虑接受者的身份和场合, 适度 and 合适地提供。
- 进餐场所应有利于信息交流和商业讨论。
- 我们鼓励业务合作伙伴禁止娱乐, 无论其价格如何, 并希望业务合作伙伴在其账簿和记录中对此进行适当记录。
- 我们希望我们的业务合作伙伴在其会计账簿和记录中适当记录任何收入和费用。

## 示例案例

**问:** 什么是可接受的礼品和不可接受的礼品?

**答:** 赠送或接受礼物最安全的方式是保持适度的金钱价值, 避免赠送或接受任何可能被视为有不正当目的的有价值的东西。通常而言, 这将允许常规的接待、偶尔象征性地表示感谢以及在未经请求的情况下赠送或接受带有公司标志且具有推广性质的小礼品。绝不应索取物。Fresenius Medical Care 认为以现金形式赠送礼品不合适, 且在采购或监管决策尚待作出时赠送礼品同样也不合适。

**问:** 我想邀请一位医疗专业人员 (HCP) (其为 Fresenius Medical Care 产品/服务的关键意见领袖) 参加商务晚宴。该医疗专业人员询问他们的配偶是否可以参加晚宴。该医疗专业人员也经常要求其他医疗设备公司这样做。是否可以答应其要求?

**答:** Fresenius Medical Care 希望您向该医疗专业人员解释, 公司的政策不允许这样做, 而且无论其他公司怎样做, 您都完全不能答应其要求。

**问:** 我是否可以邀请客户参加商务餐食?

**答:** 仅当业务合作伙伴与我们具有相同的业务目的时, 才可向其提供或接受其餐食款待。餐食应适度, 不得影响被邀请者的业务决策, 并且应适合被邀请者的职位及场合。请注意, 公司政策或法律可能完全禁止邀请任何政府官员。

**问:** 因为我无法观看比赛, 我想向客户提供两张世界杯开幕式的门票。我可以将门票作为礼品赠送给客户吗?

**答:** 如果赠送门票与 Fresenius Medical Care 的业务具有合理联系, 您不能赠送门票。Fresenius Medical Care 认为赠送世界杯开幕式门票过于奢侈。仅当被邀请者以公平市场价格支付娱乐活动的费用并且未通过提供人优先获得门票时, 才可向他人提供或接受他人的娱乐活动邀请。

**问:** 是否禁止提供或授受娱乐? 不可能被视为贿赂的平价娱乐是否应被禁止?

**答:** 贿赂可采取多种形式, 包括货币和非货币形式, 并且可包括任何有价值之物。娱乐款待通常会削弱会议或会面的工作严肃性。因此, 在某些情况下, 即使价格平实的娱乐也可能被视为潜在影响您或他人作出业务决策能力的激励或贿赂。此外, 如果娱乐活动低俗或不适度, 则不应提供。鉴于所有此等因素, 我们的原则是全面避免娱乐款待。

# 客户、广告和促销

Fresenius Medical Care 开展业务并推广其产品和服务的方式受到严格监管。Fresenius Medical Care 制定了具体政策，以确保商业惯例以及营销和促销活动符合适用的法律、法规和行业规范。所有有关 Fresenius Medical Care 产品或服务的宣传材料都应谨慎处理。

**在讨论我们的产品和服务时，我们期望业务合作伙伴及其员工、关联方和承包商：**

- 在描述产品和服务时始终做到真实、准确和不误导
- 公平和客观地描述利益和风险
- 仅依据适当临床信息作出陈述
- 确保所有促销陈述均符合其国家政府批准或允许的产品用途，并且其宣传内容和方式均符合适用的法律、规则和法规
- 避免可能被视为贿赂或影响接受者的利益



**我在哪里可以获得有关 Fresenius Medical Care 产品的信息？**



您可以访问 Fresenius Medical Care 网站或联系您的 Fresenius Medical Care 业务联系人或临床团队。

# 会计账簿和记录

您公司的所有财务记录都应准确、公平地反映每笔交易的真实性质和目的。与Fresenius Medical Care 相关的每笔交易都应透明及时地记录于合适的账目中。我们希望您保持内部会计控制,以维护与 Fresenius Medical Care 业务相关的财务记录和账目的完整性。

我们希望您按照有关数据保留的适用法律以及Fresenius Medical Care 的指示留存所有纸质和电子记录。您不得创建、提交或批准任何虚假、误导或不准确的记录,无论是一般记录还是与Fresenius Medical Care业务有关的记录。即使您认为其他行为将有益于 Fresenius Medical Care,该等要求也适用。



# 尊重人性和环境可持续性

在FME，我们尊重人性和公平的劳动实践。我们遵守适用的法律，并遵循《联合国世界人权宣言》和国际劳工组织1998年《工作中的基本原则和权利宣言》中所述的原则。

## 人权是什么？

### 人权是

- \_ 基于全球普遍原则的
- \_ 属于每一个人的
- \_ 基本权利及自由

### 例如

- \_ 身心健康权
- \_ 享有公正和良好工作条件的权利
- \_ 从各种形式的奴役中获得自由
- \_ 不受歧视
- \_ 享有安全和健康工作条件的权利
- \_ 享有安全、清洁和可持续环境的权利
- \_ 结社自由和对集体谈判权的有效承认
- \_ 免于童工
- \_ 用水权
- \_ 隐私权
- \_ 同工同酬权

## “尊重人权”是什么意思？

2011年，《联合国工商业与人权指导原则》获得批准。它们界定了企业尊重人权的责任，这意味着企业应了解其对人权的影响，并表明如何解决与其业务、产品或服务或通过业务关系相关的任何影响。它们还要求企业参与补救其造成或促成的人权影响。

从那时起，各国出台了各种法律，要求公司建立流程，持续评估和管理可能受到其业务影响的人的权利受到不利影响的风险，即所谓的人权尽职调查。

## 人权尽职调查是：

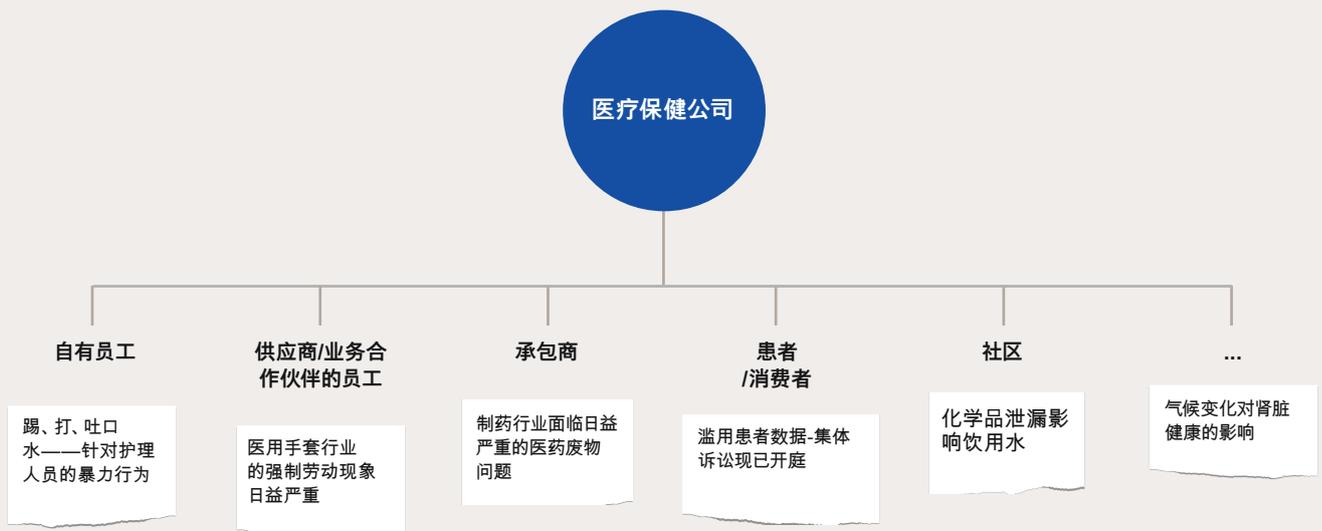
使公司能够

- 了解公司对人权的(潜在)不利影响
- 表明他们采取了适当的行动来预防、减轻和补救这些问题

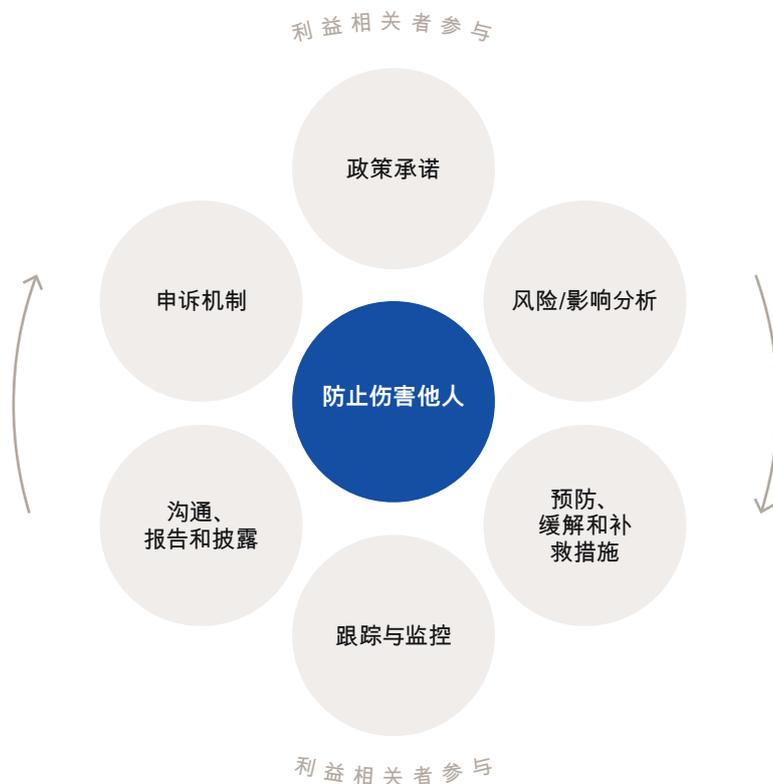
## 商业环境中,什么会对人权产生负面影响?

商业环境中的人权是关于公司在预防、减轻和补救其商业活动对人们造成的不利影响方面的作用。

## 医疗保健行业最近的头条新闻有：



## 持续的人权尽职调查



德国《供应链企业尽职调查法》(LkSG)要求FME实施人权尽职调查,并定期评估对人权、相关环境因素和选定的环境公约产生负面影响的风险。在发现风险的情况下,我们需要采取适当的预防、缓解和补救措施,以防在自己的运营中或针对我们的直接供应商/业务合作伙伴出现违规行为。如果我们确切知晓供应链下游的违规行为,我们需要采取预防和补救措施。

## LKSG: 要求概述

### 遵守人权义务

- 根据国际标准禁止童工和强迫劳动/任何形式的奴役
- 禁止违反国际标准规定的结社自由权、集体谈判权和当地法律规定的罢工权
- 在就业方面禁止基于民族或族裔血统、社会出身、健康状况、残疾、性取向、年龄、性别、政治观点、宗教或信仰/要求的歧视，以确保平等待遇，特别是同工同酬
- 提供合理的工资，至少适用最低工资
- 遵守适用的职业健康和安全要求，包括充足的工作时间和休息时间
- 禁止有害的土壤变化、空气和水污染、噪音排放、严重损害保存和生产粮食的自然基础和/或使人们无法获得安全和清洁的饮用水和/或卫生设施和/或损害人类健康的过度用水。
- 禁止保安人员侵犯人权
- 禁止在获取、开发或以其他方式使用土地、森林和水域的过程中非法驱逐和非法占用土地、森林或水域，以确保其使用能够保障个人生计。
- 禁止任何其他明显严重侵犯国际人权的活动，例如数据隐私和患者不受歧视的权利以及健康权

### 遵守选定的国际环境公约

- 根据《巴塞尔公约》和第1013/2006号条例禁止危险废物和其他废物的进出口。
- 禁止在产品生产中生产和使用汞，包括根据《水俣公约》不当处理汞废物。
- 对释放到环境中会造成危险的化学品或其他材料，应以确保其处理、运输、储存、使用、回收或再使用和处置过程安全的方式加以识别和处理。遵守《斯德哥尔摩公约》禁止对持久性有机污染物进行非无害环境管理的规定。



### 作为我们的商业伙伴,我们希望你能

- I. 了解您对相关权利人人权的(潜在)风险/影响
- II. 在当地法律允许的范围内,根据国际人权标准,采取适当措施预防、减轻、补救(潜在)风险和影响;作为最低要求,我们希望您遵守26页中列出的要求
- III. 为整个价值链中可能受到影响的权利持有人提供有效的申诉机制,并告知其FME合规行动热线
- IV. 如果发现/观察到任何严重风险、实际违规行为、相关部门的制裁、诉讼等,请通知我们。

如果遵守我们的期望会违反当地法律或集体谈判协议,我们希望您在寻求维护国际人权标准原则的同时遵守当地要求。

# 多层业务关系

作为我们的业务合作伙伴,您可能需要与履行合同义务相关的更多第三方接洽。这与我们产品的销售尤其相关。例如,如果您是我们产品的分销商或转销商,将产品销售给另一个中间人,而该中间人又将我们的产品销售给最终客户。或者,您可能使用分包商来完成某些管理任务,如为许可证和许可证或产品注册提供便利。在多层次的设置中,第三方的活动可能被归咎于费森尤斯医疗,你必须意识到我们和你自己的风险。本质上,与本手册上述部分所述相同的风险和责任适用。因此,必须采取谨慎和预防措施。

请注意,您的合同明确规定了您需要采用哪些机制来预防、潜在地发现和应对您参与的第三方的任何不当行为。这和 Fresenius Medical Care 对你采取的措施很相似。至少,它们包括尽职调查、适当的合同和指导/培训、保留透明的记录,以及通知 Fresenius Medical Care,并在出现不当行为时进行补救。在某些情况下,他们还需要满足额外的要求,比如事先 Fresenius Medical Care 的批准。您 Fresenius Medical Care 业务联系人将适用与您的业务关系相关的合同条款。但是,要记住,在协议结构发生变化之前,要对这些变化保持透明。

## 反垄断的注意点

- 重要的是,除非经过充分汇总/匿名或历史处理,某些具有竞争敏感性的信息(营销计划、销售、客户等)不得与 Fresenius Medical Care 的销售部门共享。
- 如果您披露的与其他第三方的某些关系,或他们涉嫌的不当行为,涉及此类信息,则可能不会提供给我们业务/销售/营销部门的联系人。如果有疑问,请仅与费森尤斯医疗保健公司的一个独立部门分享,该部门负责完成此类监测/审计任务。这可能是我们的第三方中介治理团队、我们的合规职能部门、全球内部审计或合规行动热线(视情况而定)。

# 举报潜在违规行为

Fresenius Medical Care 积极鼓励其业务合作伙伴及时举报潜在和实际违反法律、法规、行业规范或我们的《道德和商业行为准则》的行为。

## 什么是潜在违规行为？

潜在的违规行为包括：

- 贿赂或腐败、欺诈、盗窃或伪造文件
- 不当地披露患者或公司信息
- 违反法律、法规、行业规范  
Fresenius Medical Care 道德和商业行为准则或Fresenius Medical Care 供应商行为准则等不道德行为
- 举报者善意地认为，可能对 Fresenius Medical Care 的业务或诚信造成重大损害的任何其他事项，以及受我们的业务影响或代表我们进行的活动的人的人权

## 举报者可匿名举报吗？

可以。但是，一些国家/地区的当地法律不允许匿名举报。此外，如果举报者披露其身份并同意进一步联系以澄清问题，这可能有助于进一步调查。

即使举报者透露其姓名，我们也会尽可能采取一切适当法律途径，为其保密。

## 如果我发现或经历潜在的违规，我该怎么办？

如果业务合作伙伴经历疑似不当行为的情形，则应大胆举报。通常，通知主管或合规专员可能是正确的行动方案。

但是，有时，对于敏感事务，可能不完全清楚应信任谁，或者谁可提供适当的指导。如果有疑问，或者向高层人员提供的举报无法得以妥当处理时，我们鼓励业务合作伙伴使用 Fresenius Medical Care 合规行动热线。此举报工具由代表 Fresenius Medical Care 的外部提供商提供支持，可通过电话和网络 ([www.fresenius.ethicspoint.com](http://www.fresenius.ethicspoint.com)) 在所有 Fresenius Medical Care 经营地点使用该工具，但法律禁止的除外。合规行动热线全天候有人员值班。Fresenius Medical Care 在其德国总部设有一个专门的团队，以确保举报和投诉获得适当处理。

欲了解更多信息，请访问我们的 → [网站](#)。欲报告潜在的违规行为，你可以使用我们的 → [合规行动热线](#)。

# 要点回顾

## 业务合作伙伴应如何正确行事

(开放式议题)

- ✓ 请遵循本手册中的原则以及 Fresenius Medical Care 提供的任何其他指导
- ✓ 遵守适用于其业务的所有当地行业规范、法规和法律
- ✓ 向其自身、员工、关联方和承包商告知相关标准，并完成 Fresenius Medical Care 要求的任何培训
- ✓ 保存符合当地和/或国际和合同要求的会计的账簿和记录
- ✓ 遵守每年的业务合作伙伴认证要求
- ✓ 向 Fresenius Medical Care 举报任何潜在的违规行为
- ✓ 大胆提出疑难问题

## 业务合作伙伴应注意规避什么

(开放式议题)

- ✗ 支付或提议支付任何有价值之物，以获得或保留业务
- ✗ 向外部各方分享 Fresenius Medical Care 的机密信息
- ✗ 在未获得授权函的情况下，代表 Fresenius Medical Care 参与投标
- ✗ 提交发票时不提供相关支持件
- ✗ 维持与 Fresenius Medical Care 业务关系相关的未披露关系
- ✗ 未经 Fresenius Medical Care 事先批准，聘请分包商
- ✗ 违反协议条款



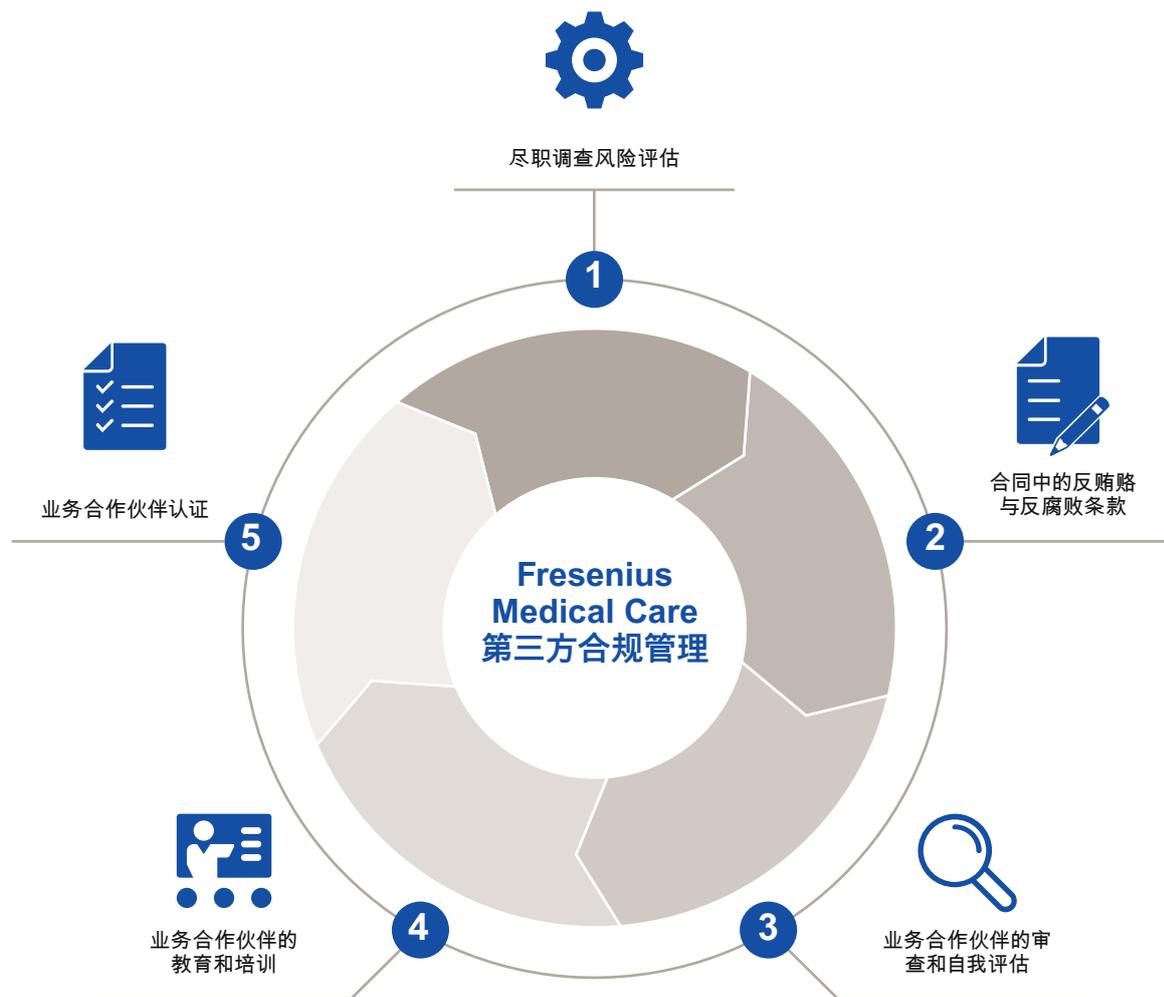
如果 Fresenius Medical Care 获悉其业务合作伙伴有非法行为，该怎么办？

我们希望我们的业务合作伙伴以合法和合乎道德的方式开展业务。如果我们的任何业务合作伙伴违反法律、法规、行业规范或适用的 Fresenius Medical Care 合规政策，可能会暂停或终止与该业务合作伙伴的业务关系或根据其监管机构对其提起诉讼。

# Fresenius Medical Care’s 的保障措施 – 当业务合作伙伴在与我们打交道时应注意什么

在本手册中,我们注意到,对不当行为的不赞成是不够的,Fresenius Medical Care 期望业务合作伙伴积极 预防、发现和适当应对潜在的不当行为。请注意 Fresenius Medical Care 用于预防和检测其业务合作伙伴的非法 行为并确保其与业务合作伙伴的关系得到负责的评估和管理的保障措施:

## Fresenius Medical Care 的第三方合规管理的五要素



Fresenius Medical Care 采取合理措施选择致力于遵守法律和道德行为的中介机构。



### **了解我们的合作对象：**

作为尽职调查流程的一部分，我们会根据业务合作伙伴的资质、可靠性及其对适用法律和我们的企业价值观的遵循情况来对其进行甄选。我们对业务合作伙伴、与其开展的交易及他们执行交易的情况进行风险评估。我们在选择业务合作伙伴时会谨慎行事，并不时进行适当的审查。

### **确保合规的合同义务：**

我们还要求业务合作伙伴在书面协议中的反贿赂和反腐败条款中正式承诺遵守适用的法律，我们的准则和供应商行为准则的精神和原则。

### **要求业务合作伙伴自我评估并证明其行为正确：**

此业务合作伙伴年度认证要素要求业务合作伙伴确认已遵守所

有适用的反腐败法律、法规和行业规范，并承诺在合规方面遵守 Fresenius Medical Care 的其他期望。

### **对业务合作伙伴或代表业务合作伙伴所发生的任何不当行为作出回应：**

Fresenius Medical Care 的零容忍政策规定对其业务合作伙伴，以及业务合作伙伴的员工、代理、关联方或承包商（分包商）的任何非法行为作出严厉的回 应。在此情况下，Fresenius Medical Care 将使用所有适用法律途径。

### **业务合作伙伴审核：**

在基于风险的方法中，Fresenius Medical Care 会更深入地了解与其业务合作伙伴之间的持续业务关系，以确保其业务中没有与反腐败与反贿赂相关的违规行为或非法活动。

# “比起向您解释错在哪里，正确行事所花的时间更少。”

Henry Wadsworth Longfellow

## 免责声明：

本合规手册由Fresenius Medical Care提供，旨在指导其业务合作伙伴以道德和合规的方式开展业务的期望。本合规手册中陈述的概念并非详尽无遗，必须是业务合作伙伴与 Fresenius Medical Care 或其任何关联方之间的任何法律协议或合约（无论其性质如何）条款的补充，而非替代该等条款。我们希望每个业务合作伙伴与我们合作时均遵循本合规手册中的指导，并令其业务合作伙伴也遵守本合规手册中所含标准。为免生疑问，本合规手册不代表，也不应被解释为法律建议，也不会为客户、中介、供应商、分包商及其各自员工或任何其他方创造任何第三方受益人权利或利益。第三方需从经认证的从业人员和来源处获取相关法律信息和建议。

## 图片来源：

Stocksy: p. 2, 21, 26: Lumina, p. 6: MaaHoo Studio, p. 8: Alto Images, p. 12: Victor Torres, p. 16: Studio Firma

Adobe Stock: p. 7: kasto, p. 9: Morakot, p. 10: successphoto, p. 15: goodluz, p. 18: Flamingo Images, p. 22: rogerphoto; p. 27: pixel-shot.com (Leonid Yastremskiy)

## 图标：

Adobe Stock: p. 16: Erhan Ergin, p. 16: antto, p. 19: t-vector-icons, p. 19: nadiinko, p. 23: 123levit, Noun Project: p. 24: iconcheese, p. 25: il Capitano, Ayub Irawan, Atif Arshad, Cantasia

**FRESENIUS MEDICAL CARE**

Else-Kroener-Str. 1

D-61352 Bad Homburg v. d. H.

德国

[www.freseniusmedicalcare.com](http://www.freseniusmedicalcare.com)